



Број: 05-05-1- 3464-2/11
Сарајево, 09. новембар 2011. године

10.11.2011
01,02-05-2-1148/11 S

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Финансијски споразум између Босне и Херцеговине и Европске комисије који се односи на Национални програм (Дио II) за 2010. годину у оквиру Инструмента за претприступну помоћ. Споразум је потписала гђа. Невенка Савић, директорица Дирекције за европске интеграције БиХ, 19. априла 2011. године у Сарајеву.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,



ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Ранко Нинковић



MFA-BA-MPP
Broj: 08/1-21-05-2-13238/11
Sarajevo, 28.10.2011. godine

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO 08-11-2011			
Uredni broj 05	Zastupnički broj 05	Broj predloga 3464	Broj prijema

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

h. Musala
MS

Predmet: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Finansijskog sporazuma između Bosne i Hercegovine i Evropske komisije koji se odnosi na Nacionalni program (Dio II) za 2010. godinu u okviru Instrumenta za pretpristupnu pomoć

U prilogu dostavljamo prijedlog Odluke o ratifikaciji Finansijskog sporazuma između Bosne i Hercegovine i Evropske komisije koji se odnosi na Nacionalni program (Dio II) za 2010. godinu u okviru Instrumenta za pretpristupnu pomoć, koji je utvrdilo Vijeće ministara Bosne i Hercegovine na 165. sjednici, održanoj 26.10.2011. godine, kako bi Predsjedništvo Bosne i Hercegovine provelo postupak u skladu sa odredbama člana 15.-17. Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH", broj 29/00) i donijelo Odluku o ratifikaciji ovog Sporazuma.

Finansijski sporazum između Bosne i Hercegovine i Evropske komisije koji se odnosi na Nacionalni program (Dio II) za 2010. godinu u okviru Instrumenta za pretpristupnu pomoć potpisan je u Sarajevu, 19. aprila 2011. godine.

U ime Bosne i Hercegovine Sporazum je potpisala g-đa Nevenka Savić, direktorica Direkcije za evropske integracije Bosne i Hercegovine, shodno odluci Predsjedništva Bosne i Hercegovine o prihvatanju ovog Sporazuma i određivanju potpisnika, broj: 01-50-1-2367-23/11 od 27. jula 2011. godine, a u ime Komisije Evropskih zajednica g-din Pierre Mirel, direktor Delegacije Evropske komisije.

S poštovanjem,



Prilog: kao u tekstu

ФИНАНСИЈСКИ СПОРАЗУМ

ИЗМЕЋУ

БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

И

ЕВРОПСКЕ КОМИСИЈЕ

**КОЛИ СЕ ОДНОСИ НА НАЦИОНАЛНИ ПРОГРАМ (II ДИО)
ЗА 2010. ГОДИНУ
У ОКВИРУ ИНСТРУМЕНТА ЗА ПРЕТПРИСТУПНУ
ПОМОЋ**

Датиран

(Централизовано управљање)

САДРЖАЈ

Предговор

1. Програм
2. Имплементација програма
3. Структуре и тијела са одговорностима
4. Финансирање
5. Рок за уговарање
6. Рок за извршење уговора
7. Рок исплате
8. Третман примитака
9. Прихватљивост издатака
10. Чување документације
11. Путоказ за децентрализацију без *ex-ante* контрола
12. Тумачење
13. Дјелимично правно неважење и ненамјерне празнине
14. Ревизија и измјене и допуне
15. Престанак
16. Рјешавање разлика
17. Обавјештавања
18. Број оригинала
19. Додаци
20. Ступање на снагу

Додатак А Национални програм (Дио II) за Босну и Херцеговину у оквиру ИПА Помоћ у транзицији и изградња саставних дијелова институција за 2010. годину који је усвојен одлуком Комисије Ц(2010)9373 од 17. 12. 2010. године.

Додатак Б Оквирни споразум између Комисије Европских заједница и Босне и Херцеговине од 20. фебруара 2008. године.

ФИНАНСИЈСКИ СПОРАЗУМ

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА

И

ЕВРОПСКА КОМИСИЈА

у даљњем тексту заједно се односи на "Стране", или појединачно као "Држава корисник", или "Комисија" у случају Европске комисије.

С обзиром да:

- (а) 1. августа 2006. године Савјет Европске уније усвојио је Уредбу (ЕЦ) број: 1085/2006, успостављајући инструмент за претприступну помоћ (даље у тексту: "Оквирна уредба ИПА"). Са ступањем на снагу од 1. јануара 2007. године, овај инструмент конституише јединствену законску основу за обезбјеђење финансијске помоћи за земље кандидате (тренутно Хрватска, бивша Југославија, Република Македонија и Турска) и потенцијалне земље кандидаткиње (Албанија, Босна и Херцеговина, Црна Гора, Србија, укључујући Косово, у складу са Резолуцијом Савјета безбједности Уједињених нација 1244) и њеним напорима да ојача политичке, економске и институционалне реформе у циљу коначног постајања члановима Европске уније.
- (б) 12. јуна 2007. године Комисија је усвојила Уредбу (ЕЦ) број 718/2007, имплементирајући Оквирну уредбу ИПА, уртверђујући правила о управљању и контроли (даље у тексту: "Уредба за имплементацију ИПА").
- (ц) Помоћ Европске уније у оквиру инструмента за претприступну помоћ треба да настави да помаже земљама корисницама у њиховим напорима да јачају демократске институције и владавину права, реформе јавне управе, провођење економских реформи, поштовање људских као и права мањина, да промовишу једнакости полова, подржавају развој цивилног друштва и унапређују регионалну сарадњу као и помирење и обнову, и доприносе одрживом развоју и смањењу сиромаштва.

За потенцијалне земље кандидаткиње, помоћ Европске уније може такође да укључује усклађивање са *acquis communautaire*, као и подршку за инвестиционе пројекте, посебно са циљем изградње способности управљања у области регионалних, људских ресурса и руралног развоја.

- (д) Стране су 20. фебруара 2008. године склопиле Оквирни споразум који поставља општа правила за сарадњу и имплементацију помоћи Европске уније у оквиру Инструмента за претприступну помоћ.
- (е) Комисија је 17. децембра 2010. године усвојила Национални програм (Дио II) за Босну и Херцеговину у оквиру ИПА програма за помоћ у транзицији и јачању институција за 2010. годину (даље у тексту: "програм"). Овај програм треба да имплементира Комисија на централизованом основи.
- (ф) За имплементацију овог програма неопходно је да стране склопе Финансијски споразум да би поставили услове за доставу помоћи Европске уније, правила и процедуре у погледу исплате која се односи на такву помоћ и услове под којима ће се управљати том помоћи.

СЛОЖИЛИ СУ СЕ О СЉЕДЕЋЕМ:

1. ПРОГРАМ

Комисија ће учествовати, бесповратним средствима, у финансирању сљедећег програма, наведеног у Додатку А овог споразума.

Број програма: 2010/022-674

Назив: Национални програм (Дио II) за Босну и Херцеговину у оквиру ИПА програма за помоћи у транзицији и јачању институција за 2010. годину.

2. ИМПЛЕМЕНТАЦИЈА ПРОГРАМА

- (1) Програм ће проводити Комисија на централизованом основи, у смислу члана 53.а Уредбе Савјета (ЕЦ Еуратом) број 1605/2002 о Финансијској уредби која се примјењује на општи прорачун Европских заједница, као што је коначно измијењен Уредбом (ЕЦ, Еуратом) 1525/2007 од 17. децембра 2007. године (даље у тексту: "Финансијска уредба").
- (2) Програм ће бити имплементиран у складу са одредбама Оквирног споразума о правилима за сарадњу у вези са финансијском помоћи Европске уније Босни Херцеговини и имплементације помоћи у оквиру Инструмента за претприступну помоћ (ИПА) склопљеног између страна 20. фебруара 2008. године (даље у тексту: "Оквирни споразум"), који је наведен у Додатку Б овог споразума.

3. СТРУКТУРЕ И ТИЈЕЛА СА ОДГОВОРНОСТИМА

- (1) Корисник одређује националног (ИПА) координатора, у складу са Оквирним споразумом, који ће поступати као представник Корисника насупрот Комисији. Он/она обезбјеђује да се одржава уска повезаност између Комисије и Корисника и у вези са општим процесом претприступа као и у вези са помоћи Европске уније за претприступ у оквиру ИПА.

4. ФИНАНСИРАЊЕ

Финансирање за имплементацију овог споразума биће како слиједи:

- (1) Допринос Европске уније за 2010. годину утврђен је на максимуму од 6 000 000 евра (шест милиона евра) како се детаљно износи у програму. Међутим, плаћање доприноса Европске уније од стране Комисије реализоваће се у оквиру ограничења расположивих новчаних средства.

- (2) Трошкове структура и тијела које поставља земља корисница за имплементирање овог програма сноси Корисник.

5. РОК ЗА УГОВАРАЊЕ

- (1) Појединачни уговори и споразуми којима се имплементира овај споразум закључују се најкасније двије године од датума склапања овог споразума.
- (2) У ваљано оправданим случајевима, рок за уговарање може да буде продужен прије његовог крајњег датума до максимално три године од датума закључивања овог споразума.
- (3) Сва новчана средства за која није закључен уговор прије уговорног рока поништавају се.

6. РОК ЗА ИЗВРШЕЊЕ УГОВОРА

- (1) Уговори морају да буду извршени максимално унутар двије године од крајњег датума уговарања.
- (2) Рок за извршење уговора може да буде продужен прије његовог крајњег датума када за то постоје ваљано оправдани разлози.

7. РОК ЗА ИСПЛАТЕ

- (1) Исплата новчаних средстава мора да буде учињена најкасније годину дана након коначног датума за извршење уговора.
- (2) Рок за исплату новчаних средстава може да се продужи прије његовог крајњег датума у ваљано оправданим случајевима.

8. ТРЕТМАН ПРИМИТАКА

- (1) Примици у сврхе ИПА програма обухватају приход који је зарађен пословањем у току периода његовог суфинансирања, од продаја, закупнина, услуга за уписе/накнада или других еквивалентних примања са изузетком:
 - (а) примитака остварених у току економског вијека суфинансираних улагања у случају улагања у фирме;
 - (б) примитака остварених унутар оквира мјера финансијског инжињеринга, укључујући предузетнички капитал, кредитна средства, гарантна средства, лизинг;
 - (ц) гдје је прикладно, доприноса из приватног сектора за суфинансирање

пословања, што се исказује јавним учешћем у финансијским табелама програма;

(2) Примици који су утврђени у параграфу 1 горе презентованог дохотка који се одбија од износа за прихватљиве трошкове за пословање које је у питању. Најкасније до затварања програма, такви примици се одбијају од релевантних прихватљивих трошкова пословања у њиховој укупности или пропорцијално, зависно од тога да ли су реализовани у потпуности или само у дијелу суфинансираног пословања.

9. Прихватљивост трошкова

- (1) Трошкови у оквиру програма у Додатку А прихватљиви су за допринос Европске уније ако су настали након што су уговори и неповратна средства којима се проводи такав програм потписани, осим у случајевима изричито предвиђеним у Финансијској уредби.
- (2) Сљедећи трошкови нису прихватљиви за допринос Европске уније у оквиру програма у Додатку А:
- (а) порези, укључујући порезе на додату вриједност;
 - (б) царинске и увозне таксе, или неке друге таксе;
 - (ц) набавка, изнајмљивање или најам за земљу и постојеће зграде;
 - (д) глобе, новчане казне и трошкови судских спорова;
 - (е) трошкови пословања;
 - (ф) половна опрема;
 - (г) банкарске таксе, трошкови гаранција и сличне обавезе;
 - (х) трошкови разговора, таксе и курсни губици повезани са било којим од саставних појединачних евро рачуна, као и других чисто финансијских трошкова;
 - (и) доприноси у натури;
 - (ј) било који трошкови лизинга;
 - (к) трошкови амортизације.
- (3) Изузетно од претходног параграфа 2, Комисија ће одлучивати на основи од случаја до случаја да ли су сљедећи трошкови прихватљиви:
- (а) трошкови пословања, укључујући трошкове изнајмљивања, искључиво оних који се односе на период суфинансирања пословања;
 - (б) порезе на додатну вриједност, ако су испуњени сљедећи услови:
 - (i) да се порези на додатну вриједност не могу враћати ни на било

- који начин;
- (ii) да је утврђено да их сноси крајњи корисник, и
 - (iii) да су јасно утврђени у пројектном приједлогу.

(4) Издаци који се финансирају у оквиру програма ИПА нису предмет ниједнога

финансирања у оквиру прорачуна Европске уније.

10. ЧУВАЊЕ ДОКУМЕНАТА

- (1) Сва документација која се односи на програм у Додатку А чува се најмање пет година од датума на који Европски парламент одобрава исплату за буџетску годину на коју се документ односи.
- (2) У случају да програм у Додатку А није дефинитивно затворен унутар рока који је постављен у параграфу 1 горе наведеном, документи који се односе на то чувају се до краја године која слиједи након године у којој је програм у Додатку А затворен.

11. ПЛАН ЗА ДЕЦЕНТРАЛИЗАЦИЈУ БЕЗ *EX-ANTE* КОНТРОЛА

- (1) Држава корисник успоставља детаљан план са индикативним мјерилима и временским ограничењима за постизање децентрализације са *ex-ante* контролама од стране Комисије. Осим тога, држава корисник успоставља индикативни план да се постигне децентрализација без *ex-ante* контрола од стране Комисије.
- (2) Комисија прати имплементацију планова који су наведени у параграфу 1, и узима у обзир резултате које држава корисник постиже у овом контексту, посебно у обезбјеђивању помоћи. План да се постигне децентрализација без *ex-ante* контрола може да се односи на постепено одрицање од различитих врста *ex-ante* контроле.
- (3) Држава корисник стално ради на томе да се Комисија редовно обавјештава о напретку који се чини у имплементацији овог плана.

12. ТУМАЧЕЊЕ

- (1) Под условом да је нека изричита одредба супротна овом споразуму, услови који се користе у овом споразуму имају исто значење које им је приписано у Оквирној уредби ИПА и у Правилнику за имплементацију ИПА програма.
- (2) Под условом да је нека изричита одредба супротна овом споразуму, позивања на овај споразум су позивања на такав споразум који се мијења, допуњава или замјењује с времена на вријеме.
- (3) Сва позивања на уредбе Савјета или Комисије праве се према верзији тих

уредби како је назначено. Ако је потребно, модификације ових уредби се преносе у овај споразум путем амандмана.

- (4) Наслови у овом споразуму немају правно значење и не утичу на своје тумачење.

13. ДЈЕЛИМИЧНО ПРАВНО НЕВАЖЕЊЕ И НЕНАМЈЕРНЕ ПРАЗНИНЕ

- (1) Ако нека одредба овог споразума постане правно неважећа или ако овај споразум садржи неке ненамјерне празнине, то неће утицати на правоснажност других одредби овог споразума. Стране ће замијенити сваку неважећу одредбу са важећом одредбом која одговара што је могуће ближе сврси и намјери те неважеће одредбе.

- (2) Стране ће испунити сваку ненамјерну празнину одредбом која најбоље одговара сврси и намјери овог споразума у складу са ИПА Оквирном уредбом и ИПА Уредбом за имплементацију.

14. РЕВИЗИЈА И ИЗМЈЕНЕ И ДОПУНЕ

- (1) Имплементација овог споразума биће подвргнута периодичним ревизијама с времена на вријеме према договору страна.
- (2) Сваки амандман о којем се сложе стране биће у писменом облику и испуњаваће дио овог споразума. Такав амандман ступа на снагу на дан који утврде стране.

15. ПРЕСТАНАК

- (1) Не доводећи у питање параграф 2, овај споразум престаје осам година након потписивања истог. Овај споразум не спречава могућност за Комисију да чини неке финансијске корекције у складу са чланом 56. Уредбе за имплементацију ИПА.
- (2) Овај споразум може да прекине и једна и друга страна давањем писменог обавјештења другој страни. Такав престанак ступа на снагу шест календарских мјесеци од датума писаног обавјештења.

16. РЈЕШАВАЊЕ РАЗЛИКА

- (1) Разлике које произађу из тумачења, пословања и имплементације овог споразума, на неком или на свим нивоима учествовања, рјешаваће се пријатељски разговором између страна.
- (2) У недостатку пријатељског рјешења, и једна и друга страна може упутити предмет на

арбитражу у складу са необавезним правилима за арбитражу Сталног суда за арбитражу који укључује међународне организације и државе чланице на снази на дан овог споразума.

- (3) Језик који треба да се користи у арбитражном поступку је енглески језик. Именовани овлашћеник је генерални секретар Сталног суда за арбитражу сlijедећи писмени захтјев и једне и друге стране. Одлука арбитра је обавезујућа за све стране и нема жалбе.

17. ОБАВЈЕШТЕЊА

- (1) Сва обавјештења у вези са овим споразумом чине се писмено и на енглеском језику. Свако обавјештење мора да буде потписано и мора да буде достављено као оригинални документ или факсом.
- (2) Свако обавјештење у вези са овим споразумом мора да буде послато на сљедеће адресе:

За Комисију:

Каљнцеларија директора Пјер Мирел
Европска комисија
Општа управа за проширење
Руе де ла Лои 170
Б-1049 Брисел, Белгија
Факс: +32 229 68727

За државу корисницу:

Госпођа Невенка Савић
Национални координатор програма ИПА
Дирекција за европске интеграције
Трг БиХ 1
71 000 Сарајево, Босна и Херцеговина
Факс: +387 33 703 198

18. БРОЈ ОРИГИНАЛА

Овај споразум састављен је у два примјерка на енглеском језику.

19. ДОДАЦИ

Додаци А и Б чине саставни дио овог споразума.

20. СТУПАЊЕ НА СНАГУ

Овај споразум ступа на снагу даном његовог потписа. Уколико стране потпишу у различите дане, овај споразум ступа на снагу на дан потписа друге од двију страна.

Потписано, за и у корист Босне и Херцеговине у Сарајеву дана **19. августа 2011.** године

по

Г-ђа Невенка Савић, с.р.

Директорица Дирекције за европске интеграције

Потписано, за и у корист Комисије у Бриселу дана **14. фебруара 2011.** године.

по

Г-дин Pierre Mirel, с.р.

Директор, Европска комисија

ДОДАТАК А

**НАЦИОНАЛНИ ПРОГРАМ (ДИО II) ЗА БОСНУ И
ХЕРЦЕГОВИНУ У ОКВИРУ ИПА ПРОГРАМА
ЗА ПОМОЋ У ТРАНЗИЦИЈИ И ЈАЧАЊЕ
ИНСТИТУЦИЈА ЗА 2010. ГОДИНУ КОЈИ ЈЕ
УСВОЈИЛА КОМИСИЈА ОДЛУКОМ Ц(2010)9373 1.
ДЕЦЕМБРА 2010. ГОДИНЕ**

**ДОДАТАК Б ОКВИРНИ СПОРАЗУМ ИЗМЕЂУ КОМИСИЈЕ
ЕВРОПСКИХ ЗАЈЕДНИЦА И БОСНЕ И
ХЕРЦЕГОВИНЕ, ДАТИРАН 20. ФЕБРУАРА 2008.
ГОДИНЕ**

ДОДАТАК А:
ИПА 2010 – НАЦИОНАЛНИ ПРОГРАМ II ДИО – БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА

1. ИДЕНТИФИКАЦИЈА

Корисник	Босна и Херцеговина
ЦРИС број	2010 / 022-674
Година	2010
Цијена	6 000 000 еура
Имплементациони орган	Европска комисија у заједничком управљању са Свјетском банком (ВБ), Европском банком за обнову и развој (ЕБРД) и Европском инвестиционом банком (ЕИБ).
Коначни датум закључивања финансијског споразума	Најкасније до 31. децембра 2011. године
Коначни датум за уговарање	2 године од дана закључивања Финансијског споразума. Нема рока за ревизију и процјену пројеката који су обухваћени Финансијским споразумом који имплементира овај програм, како је наведено у члану 166(2) Уредбе о финансирању Ови датуми се такође примјењују на национално суфинансирање
Коначни датум за извршење	2 године од коначног датума за уговарање. Ови датуми се такође примјењују на национално суфинансирање
Шифра сектора	14020
Линија прорачуна	22.020200
Водитељ за програмирање задатка	Главна дирекција за проширење Ц1
Водитељ за имплементирање задатака	Делегација Европске уније за Босну и Херцеговину

2. ПРИОРИТЕТНЕ ОСИ / ПРОЈЕКТИ

2.1. Приоритетне оси

Компонента I ИПА програма за 2010. годину Националног програма Дијела II за Босну и Херцеговину је у складу са Вишегодишњим индикативним планским документом (МИПД) 2009-2011 и гради се на помоћи која је програмирана у оквиру Дијела I Националног програма за 2010. годину. Програм наставља да пружа додатну подршку инвестицијама за инфраструктуру воде и отпадних вода у оквиру приоритетне оси 2 за економске критеријуме и тако представља наставак сажетка пројекта 11 за инфраструктуру заштите околиша Дијела I Националног програма за 2010. годину.

Предвиђена инвестирања ће се имплементирати у сарадњи са Европском банком за обнову и развој (ЕБРД), Европском инвестиционом банком (ЕИБ) и Свјетском банком (ВБ) које ће обезбиједити зајмове за дотичне општине. Стога, фондови ИПА програма ће значајно утицати на зајмове за главне инфраструктурне инвестиције. Допринос Европске уније обезбиједиће да Босна и Херцеговина може закључити споразуме за зајмове са дотичним Међународним фондовима за инвестирање (ИФИС), Европском банком за обнову и развој (ЕБРД), Европском инвестиционом банком (ЕИБ) и Свјетском банком (ВБ) за предложене пројекте који су спремни за имплементацију. Одбор за избор, састављен од представника Делегације Европске уније за Босну и Херцеговину, националног координатора ИПА програма и ресорних министарстава којих се то тиче одабрао је предложени пројекат.

2.2. Опис пројекта по приоритетној оси

Број	Економски критеријуми	Допринос Европске уније у еврима	Опис пројекта
11	Обнова и изградња инфраструктуре за воду и отпадне воде	6 000 000	<p><i>Сврха пројекта:</i> Подржати одрживи развој околиша, стварати локални економски развој и стварати могућности запошљавања кроз улагања у инфраструктуру за заштиту околиша.</p> <p><i>Имплементација:</i> Пројекат ће бити имплементиран заједничким управљањем са Европском банком за обнову и развој (ЕБРД), Европском инвестиционом банком (ЕИБ) и Свјетском банком (ВБ) у складу са чланом 53д(1)(ц) Уредбе о финансирању.</p> <p>Предвиђа се да се закључи 1 споразум о доприносу за индикативни износ од 2 500 000 евра са Европском инвестиционом банком (ЕИБ), 1 споразум о доприносу за индикативни износ од 1 000 000 евра са Европском банком за обнову и развој (ЕБРД), и 1 споразум за администрацију са Свјетском банком (ВБ) за индикативни износ од 2 500 000 евра. Потписивање за све споразуме планира се за 2. други квартал 2011. године.</p>
УКУПНО		6 000 000	

2.3. Преглед прошле и садашње помоћи укључујући научене поуке и допринос донатора

До сада, напредак у имплементацији ИПА програма још није мјерљив због кашњења у имплементацији. Босна и Херцеговина је ратификовала Оквирни споразум ИПА програма у јулу 2008. године. Међутим, Комисија није могла да почне са имплементацијом националног програма ИПА програма за 2007. годину прије јануара 2009. године јер је Босна и Херцеговина тек усвојила закон који је био предуслов за споразум да се изузме сва роба, услуге, радови и бесповратна средства обезбијеђена ИПА програмом од такси, царина и пореза. Имплементација ИПА програма почела је у првом кварталу 2009. године а надметања за ИПА програм углавном су почела у другој половини 2009. године.

Искуство са ранијом помоћи Заједнице за обнову, развој и стабилизацију (ЦАРДС) као и препоруке за оцјену помоћи Заједнице за обнову, развој и стабилизацију (ЦАРДС) за земље Западног Балкана у

2004. години и *ad hoc* процјена у 2008. години ЦАРДС програма у Босни и Херцеговини води ка сљедећим разматрањима:

(1) Повећање локалног власништва и постепена децентрализација помоћи Европске уније за Босну и Херцеговину је битна за ефикасно циљање за помоћ и постизање договорених резултата. Предузимају се значајни напори да се институције Босне и Херцеговине укључе у процесе планирања и програмирања помоћи Европске уније.

(2) Број пројеката за помоћ у Босни и Херцеговини није постигао очекиване резултате због недовољног осјећаја власништва са једне стране корисника. Имплементација пројеката у Босни и Херцеговини носи разне политичке ризике, на примјер, већина пројеката које треба да имплементира Европско партнерство захтијева реформе које нису обавезно подржаване од свих надлежних власти у Босни и Херцеговини.

(3) Помоћ Европске уније не само да мора да одражава приоритете Европског партнерства, већ у ширем смислу Париске декларације, такође мора да буде повезана са властитим развојем и акционим плановима Босне и Херцеговине.

Координација донатора је обезбијеђена током цијелог циклуса управљања пројектом од пројектовања до имплементације. Нарочито, Европска унија као главни донатор заједно са ДФИД била је укључена у успостављање Одбора за координацију помоћи заједно са Министарством финансија, Дирекцијом за европске интергације и Дирекцијом за економско планирање. Састанци о координацији о програмирању и имплементацији помоћи одржавају се са државама чланицама Европске уније сваких 3 до 4 мјесеца. Комисија такође учествује и обезбјеђује редовна обавјештавања о процесима програмирања ИПА за Форум за координацију донатора који обухваћа Делегацију Европске уније и друге билатералне и мултилатералне донаторе. Побољшана координација донатора резултирала је у подјели рада у одређеним областима, посебно у инвестицијама за инфраструктуру, гдје државе чланице и други донатори проводе пројекте који иначе не би били узимани у разматрање за финансирање.

Расправе са организацијама цивилног друштва показале су се позитивним у областима друштвеног развоја и образовања и ови контакти ће се проширивати у годинама које долазе. Осим тога, у току припремања програма посебна пажња посвећује се пројектима који се финансирају у оквиру вишекорисничких програма ИПА којима се управља из сједишта Европске комисије, које је повезано са великим бројем сектора заједничког интереса, као што је правосуђе, друштвени проблеми, државна администрација и околина.

2.4. Хоризонтална питања

Једнака могућност за учествовање људи и жена и представљање мањина биће обезбијеђена у свим аспектима имплементирања програма. Учествовање у активностима пројеката биће загарантовано на основу једнаког приступа без обзира на расно или етничко поријекло, вјеру или убјеђење, инвалидност, пол или сексуалну оријентацију.

Програм ће знатно допринијети равноправности полова имплементацијом активности посебних пројеката у области подршке правосуђу и условима једнаког приступа услугама, радним мјестима, дохотку и могућностима образовања, као и већој укључености жена у доношењу одлука и имплементацији реформи.

Програм ће такође наставити да доприноси еколошко одрживом економском развоју доводећи земљу ближе еколошким стандардима Европске уније путем подржавања

инвестиција у објекте за воду и отпадне воде и инфраструктуре чврстог отпада, док обезбјеђује да потребно окружење и климатска промјена утичу на процјене инвестиција које се проводе.

2.5. Услови

Програм укључује сљедеће условљености:

- Сажети пројекти се формално одобравају размјеном или дописима између Комисије и Владе БиХ.
- Влада ће обезбиједити да корисничке институције имају адекватне финансијске, материјалне и људске ресурсе и да се финансијска подршка Европске уније користи на најефикаснији и одрживији могући начин.
- Корисничке институције ће подржавати тендерске документе, укључујући опис пројекта.
- Корисничке институције организују, бирају и именују чланове (укључујући полну и расну равнотежу).

Додатни посебни услови пројеката описују се у сажецима пројеката. У случају да се ови услови не задовоље суспензија или поништавање пројекта или посебних активности биће узимано у разматрање.

2.4. Мјерила

	Н		Н+1 (кумулативни)		Н+2 (кумулативни)	
	ЕУ	НФ*	ЕУ	НФ*	ЕУ	НФ*
Број потписаних споразума о доприносу	2		2		2	
Број потписаних споразума о администрацији	1		1		1	
Стопа уговарања (%)	100%		100%		100%	

"Н" је датум закључивања Финансијског споразума

* Национални фондови у случају паралелног националног суфинансирања

2.7. План за децентрализацију управљања фондовима Европске уније без ex-ante контрола од стране Комисије

Стратегија за провођење система за децентрализацију (ДИС) Босне и Херцеговине усвојена је у јулу 2008. године. У априлу 2010. године Савјет министара Босне и Херцеговине усвојио је одлуке да именује званичника надлежног за акредитације (ЦАО), националног званичника за овлашћења (НАО), и националног координатора за ИПА програм (НИПАЦ). Централна агенција за финансије и уговоре (ЦФЦУ) и Национални фонд (НФ) успостављени су у оквиру Министарства за финансије и трезора и они су у функцији мада још нису потпуно кадровски попуњени. Комисија подржава власти Босне и Херцеговине у њиховим напорима за децентрализацију путем великог броја пројеката за техничку помоћ за припремање структура за све саставне дијелове ИПА програма.

3. БУЏЕТ (ИЗНОСИ У ЕВРИМА)

3.1. Табела индикативног буџета

Бр.	Централизовано управљање	Јачање институција (ИБ)			Инвестирање (ИНВ)			Укупно	
		Укупни трошкови	ИПА допринос ЕУ	Национални допринос*	Укупни трошкови	ИПА допринос ЕУ	Национални допринос*	Укупно трошкови	Укупно ИПА
		ЕУРА (а)+(б)+(в)	ЕУРА (б)	ЕУРА (в)	ЕУРА (д)=(е)+(ф)	ЕУРА (е)	ЕУРА (ф)	ЕУРА (г)=(а)+(д)	ЕУРА (х)=(б)+(е)
		(1)%	(1)%	(1)%	(1)%	(1)%	(1)%	(1)%	(2)%
	Приоритетна ос 2 Економски критеријуми	0	0	0	█	6 000 000	0	6 000 000	6 000 000
	Обнова и изградња инфраструктуре за воду и отпадне воде	0	0	0	6 000 000	6 000 000	0	6 000 000	6 000 000
1	УКУПНО	0	0	0	6 000 000	6 000 000	0	6 000 000	6 000 000

* Допринос (јавни и приватни национални и/или међународни допринос) обезбијеђен од националних партнера

(1) Изражено у % укупних трошкова јачања институција (ИБ) или инвестирања(ИНВ) (колони (а) или (д)).

(2) Само редови приоритетне оси. Изражено у % свеукупног збира у колони (х). То указује на релативну тежину приоритета са укупним доприносом

ИПА програма Европске уније цјелокупног Финансијског споразума.

3.2. Принцип суфинансирања који се примјењује на пројекте који се финансирају у оквиру програма

Допринос Европске уније, који представља 100% укупног буџета који је додијељен за овај програм, израчунат је у вези са прихватљивим трошковима, који је у случају заједничког управљања заснован на укупним трошковима. Ипак, постоји знатно суфинансирање које се углавном обезбјеђује у облику зајмова од Европске банке за обнову и развој (ЕБРД), Европске инвестиционе банке (ЕИБ) и Свјетске банке (ВБ) за пројекат. Такође постоји значајно национално суфинансирање које је већ укључено у сажетак пројекта 11 у оквиру националног програма Дијела I ИПА програма за 2010. годину. Пошто су активности које су укључене за финансирање у оквиру ове финансијске одлуке наставак активности које су већ укључене у Дио I програма за 2010. годину, не постоји додатно суфинансирање које је укључено у ову одлуку.

4. ПРОГРАМИ ИМПЛЕМЕНТАЦИЈЕ

4.1. Метод имплементације

Програм ће бити имплементиран у складу са чланом 53.д Уредбе о финансирању и одговарајућих одредби Правилника о имплементацији Европске комисије заједничким управљањем са Свјетском банком (WB), Европском банком за обнову и развој (ЕБРД) и Европском инвестиционом банком (ЕИБ). У том циљу, Комисија ће закључити споразуме за допринос са Европском банком за обнову и развој (ЕБРД), Европском инвестиционом банком (ЕИБ) и споразум за администрацију са Свјетском банком (WB).

Заједничко управљање ће се користити да се повјери имплементација задатака међународним организацијама, Европској банци за обнову и развој (ЕБРД), Европској инвестиционој банци (ЕИБ) и Свјетској банци (ВБ) којих се тиче овај начин управљања. И Европска банка за обнову и развој (ЕБРД) и Европска инвестициона банка (ЕИБ) тренутно су подвргнуте процјени у вези са чланом 53.д Уредбе о финансирању. У очекивању резултата о процјени, овлашћени званичник сматра да, на основу дугогодишње и слободне сарадње о проблемима и са Европском банком за обнову и развој (ЕБРД) и са Европском инвестиционом банком (ЕИБ), начин заједничког управљања се може предложити и може се потписати конвенција у складу са одредбама које су утврђене чланом 43. Правилника о имплементацији спрам Уредбе о финансирању.

4.2. Општа правила за поступке набавке и додјеле бесповратних права

Набавка слиједи одредбе Дијела 2, Наслова IV Уредбе о финансирању и Дијела 2, Наслова III, поглавља 3 Правилника о имплементацији као и правила и процедура за услуге, набавке и уговоре о радовима који се финансирају из општег буџета Европске уније у сврхе сарадње са трећим земљама који је усвојила Комисија 24. маја 2007. године Ц(2007)2034).

Процедуре за додјеливање бесповратних средстава слиједи одредбе Дијела 1, Наслова VI Уредбе о финансирању и Дијела 1, Наслова VI Правилника о имплементацији.

Комисија такође користи процедурална упутства и стандардне предлошке и моделе који олакшавају примјену горе наведених правила која су обезбијеђена у "Практичном водичу о процедурама за уговоре за вањско дјеловање Европске уније" "Практични водич" који је објављен на веб страници¹ за Европску помоћ на дан почетка набавке или процедуре за додјелу бесповратних средстава.

Општа правила за набавку и процедура за додјелу бесповратних средстава утврђују се у појединим споразумима о доприносима између Комисије и Европске банке за обнову и развој (ЕБРД) и са Европске инвестиционе банке (ЕИБ) и у споразуму о администрацији са Свјетском банком (ВБ) имплементирајући такве активности.

4.2. Процјена утицаја околиша и конзервација природе

Све инвестирање проводи се у складу са релевантним законодавством Европске уније о околишу. Процедуре о процјени утицаја околиша како су предвиђене у Директиви за процјену утицаја околиша примјењиваће се потпуно за све пројекте и примјена Европских принципа за околиш биће обезбијеђена.

5. МОНИТОРИНГ И ПРОЦЈЕНА

5.1. Мониторинг

Комисија може да предузме било које акције за које сматра да су потребне да би надзирала програме који се ње тичу. Ове акције могу да се проводе заједнички са међународним организацијама на које се те акције односе.

5.2. Процјена

Програми ће се подвргавати *ex-ante* процјенама, као и повременим и, гдје је потребно, *ex-post* процјенама у складу са члановима 57. и 82. Правилника о имплементацији ИПА програма, са циљем побољшања квалитета, ефикасности и досљедности помоћи из фондова Европске уније и стратегије и имплементације програма.

Резултати *ex-ante* и повремених процјена узимају се у обзир у програмирању и имплементацији циклуса. Комисија може такође да проводи стратешке процјене.

6. РЕВИЗИЈА, ФИНАНСИЈСКА КОНТРОЛА И МЈЕРЕ ПРОТИВ ПРЕВАРЕ

Рачуни и пословања свих страна које су укључене у имплементацију овог програма, као и сви уговори и споразуми који имплементирају овај програм, подложни су, с једне стране, надзору и финансијској контроли Комисије (укључујући Европску канцеларију за сузбијање превара), која може да проводи контроле по свом нахођењу, или лично или путем спољног ревизора и, с друге стране, ревизијама Европског суда ревизора. Ово укључује мјере као што су *ex-ante* верификација надметања и уговарања које проводи Делегација у земљи корисника.

Да би се обезбиједила заштита ефикасности финансијских интереса Европске уније, Комисија (укључујући Европску канцеларију за сузбијање превара) може да проводи провјере на лицу мјеста и инспекције у складу са процедурама предвиђеним Уредбом Савјета (ЕЦ, Еуратом) 2185/96².

Контроле и ревизије које су горе описане прикладне су за све уговораче, подговораче и кориснике бесповратних средстава који примају новчана средства из Европске уније.

7. НЕЗНАТНА ПРЕРАСПОДЈЕЛА СРЕДСТАВА

Овлашћени званичник делегације (АОД), или овлашћени подделегације (АОСД), у складу са повјеравањем овлашћења које је овлашћени званичник (АОД) пренио на њега, у складу са принципима здравог финансијског управљања, може да предузима незнатне прерасподјеле фондова без измјене и допуне финансијске одлуке која је неопходна. У овом контексту, кумулативна прерасподјела која не прелази 20% укупног износа који је додијељен за програм, подвргнут ограничењу од 4 милиона евра, не сматра се незнатном, под условом да не утиче на природу и циљеве програма. Одбор за ИПА програм се информише о горе наведеној прерасподјели фондова.

8. ОГРАНИЧЕНА ПРИЛАГОЂАВАЊА У ИМПЛЕМЕНТАЦИЈИ ПРОГРАМА

Ограничене промјене у имплементацији овог програма које утичу на елементе наведене у оквиру члана 90. Правилника о имплементацији Уредбе о финансирању, који су индикативне природе³, може да предузме званичник којег овласти делегација (АОД), или дужносник којег овласти подделегација (АОСД), у складу са повјеравањем овлашћења које је на њега пренио овлашћени званичник делегације (АОД), у складу са принципима здравог финансијског управљања без измјене или допуне одлуке о финансирању која је потребна.

³ Ови битни елементи индикативне природе су, за бесповратна средства, индикативни износ за позив за доставу приједлога и, за набавку, индикативни број и врста уговора која је предвиђена и индикативни временски оквир за покретање процедура за набавку.